

## UNDELIVERED ISSUES

Please re-address  
all undelivered issues  
of the **Morning Star** to:-

**The Manager,**  
"Morning Star",  
Vaddukodai.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka  
under No. Q/J/29/News/85

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 145 JAFFNA, FRIDAY, 20th, 27th SEPTEMBER, 1985 No. 35, 36 & 37  
& 4th OCTOBER, 1985

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

392  
LIBRARY

Subscription **Rs 17/10**

Inland: Rs. 50/- per year.

**FOR ADVERTISEMENTS**

Apply to:  
**The Manager,**  
"Morning Star", Vaddukodai.

## Prize Day at Jaffna College

The Annual Prize Giving of Jaffna College, Vaddukodai was held on Thursday, the 19th of September, 1985 in the Otley Hall at 9.30 a.m. Prof. K. Sivathamby M. A. Ph. D., Professor of Tamil and Head of the Department of Fine Arts, University of Jaffna, was the Chief Guest and Mrs. Sivathamby gave away the prizes.

The proceedings commenced with 'The Hymn for Ceylon', followed by Prayer offered by Rev. C. T. Roberts, an Old Boy of the College. The 'Welcome' was by the Junior Secondary Department and the Primary School. The Senior Secondary School contributed a Tamil Song and a Narration, the latter based on the life and work of Prof. Allen Abraham (a member of the Staff of College in the twenties) whose calculations on the Haley's Comet which last appeared in 1910 won for him International recognition. [The Haley's Comet is due in November this year and make its closest approach to the sun on February 9, 1986, at a distance of 86 million Kilometers.]

Mr. A. R. Kadirgamar, the Principal presented the Annual Report.

Prof. Sivathamby in his Prize Day Address said that he felt honoured to be invited to a school which was the cradle of the first youth movement in Sri Lanka. Dwelling on the causes and the course of the present youth unrest in this country with its consequent trials and travails, he said that the unrest was due basically to the fact that the elders have failed the youth. He sounded a note of warning that even if a political solution is in sight, the people of the country will have to be prepared for a complete change in the community ethos if a stable and permanent Peace in the country is to be ensured. The Professor decried the solution sought by many in the island particularly professionals and parents to leave the country in hordes for what, they think, are greener pastures.

G. J. Gunathilagan, President of the School Council proposed the Vote of the Thanks which was seconded by Mrs. Shanthakumari Vignarajah, an Alumnus of the College.

## Hartley College Pt. Pedro

Mr. W. N. S. Samuel retires after 37 years of teaching service at Hartley College, ten of which he served as Principal of the College. Keeping up the academic traditions of Hartley was a stupendous task for any Principal. Mr. Samuel measured up to the task and worked indefatigably to see that Hartley College during his tenure took significant steps forward to keep up its sta-

## Greetings

The Rt. Rev. Dr. J. S. Kulandran celebrated his 85th birthday on Monday, 23rd of September this year and the Rev. (Dr.) James S. Mather celebrated his 95th birthday on Monday, 30th of September this year

"Yet amid all these things, we are more than conquerors through Him who has loved us." (Romans 8:37).

## The Jaffna College Agricultural Institute

— Maruthanamadam

[Excerpts from the Annual Report of the Principal Mr. C. Jeyaratnam who assumed duties as Director on 1-9-1984.]

The two main objectives of the Institute are

- (a) To train the educated unemployed youth in modern scientific Agriculture so that they could be self-employed.
- (b) To be of some assistance to the Farming community.

The Institute is composed of two sections, the Farm and the School. The Farm is to serve as an effective teaching-aid but it has also to be organised and managed so that there is no loss. The past records revealed that while certain enterprises were run at a profit, others were run at a loss. Situated among several other small, medium and large commercial farms in Poultry Dairy, Crop Production and Plant supply nurseries, there is a severe competition for the Farms products

### Training Programme :

We have now a one-year Training Programme leading to the award of a Diploma in Agriculture. The Curriculum has been revised and the following subjects are now taught:-

- (1) Principles of Agriculture
- (2) Crop Production
- (3) Animal Husbandry
- (4) Horticulture

ture as a premier educational institution in the North.

The up-to-date Science Laboratory built and equipped during his time, was one of his great achievements.

When he visited U. K. as a representative of the Methodist Church (of which he was Vice-President for a spell), he inaugurated the London Branch of the Hartley College, OBA.

He was also elected to various offices, through which he made himself useful to the community at large. He was the spokesman of the Jaffna Principal's Association at many conferences, he was Secretary of the Lions Club at Pt. Pedro and President of the Jaffna Inter College Christian Fellowship.

Mr P Balasingam, the Deputy Principal and an Old Boy of Hartley succeeds him.

- (5) Farm Management
- (6) Farm Machinery (for Boys)
- (7) Home Science (for Girls)
- (8) English.

### Field Work :

Field Practical Work lasts for three hours daily. In Poultry, there are birds from day-old to point-of-lay and from point-of-lay to culling stage. The techniques of Fowl-pox vaccination, Ranikhet Inoculation, Worming, Feeding, Culling are all taught during the one year.

In Dairying—milking, feeding, worming, care of pregnant cows, form part of the practical work.

Regarding Crops, all important crops grown in Jaffna and adjacent districts are being grown—potatoes, tobacco, onions, pulses, groundnut local and exotic vegetables, Dioscoreas, Manioc and other yams.

Earlier the students had to go to the Technical Institute Paddy Fields for their practical training. Now we have a Paddy Plot in the Farm itself where rain-fed and irrigated paddy is grown.

The present batch was taken for a study tour of Government Farms and Research Centres in Paranthan and Kili-nochi. The new batch will be taken in October. The Farm is now running without a loss and we are confident it will continue to be so.

### The Future :

It is our fervent hope to make the farm a model one with an integrated farming of Crop and Animal Husbandry. The conversion of crop and animal refuse to compost and reducing the application of fertilisers will pave the way for semi-organic farming. The Bio-Gas plant which we are now putting up will also help us to reduce our electricity bill and provide artificial light to stimulate egg production.

We intend to have a good orchard by planting Sapodilla, Jambu, Bread Fruit, Avacado all Anona varieties and Oranges. The vegetable nursery will be established right through year so that requirement for

## Midwifery Training

Applications are being received for Midwifery Training in 'Green' and 'Mc Leod' Hospitals.

### Qualifications :

(1) G. C. E. Ordinary Level or S. S. C. in not more than two sittings with 5 subjects in one sitting including 4 credits in Tamil Language or Literature and Arithmetic or Pure Maths or Commercial Arithmetic.

(2) N. C. G. E. 6 subjects in not more than two sittings including 4 "B" grade passes with First Language and Arithmetic.

Height more than 4'10" unmarried and preferably between 18 and 25 years of age.

Apply before 15-11-85 with copies of certificates and testimonials to the Medical Superintendent Mc Leod Hospital, Inuvil.

## Vacancy

William Mather Memorial Women Centre, Maruthanamadam expects appointing soon a Resident Warden for its Children's Home.

Interested candidates please apply stating age, academic qualification, experience etc., before 31st October 1985. Salary negotiable.

Hony. Secretary,  
William Mather Memorial Women's Centre,  
Maruthanamadam,  
Chunnakam.

feedlings for the home gardens would be met

We have also taking steps to supply Hatching eggs (for which there is great demand) from April next year. The Home Economics Section will also be expanded so that students could learn more of handicraft and Dress making.

### Thanks :

Mr. Sam Williams who was at the Institute for a brief period and now residing in US has constant contact with us. He regularly supplies magazines, perwehals and seedlings. The Alphalfa seeds he sent has come up well and the poultry is fed with regular cuttings of Alphalfa. He has also sent melons, maize etc. We are happy that at this age and living so far he is of great assistance to us. We wish to have many more friends like him

All our improvements are effected through the hard and dedicated service of the Farm Manager Mr. T. Vigneshwaran and the Instructor in the school section, Mr. Kandasamy

I also wish to thank the members of the Council and the Standing Committee for their advice and guidance

Jaffna College

## Excerpts from the Principal's Report 1985

### On roll :

We have on roll 1278 — of which 480 are in the Primary School, 777 in the Secondary School and 21 in the London A/L classes.

### Curriculum :

We have been providing courses in Data Processing and Computer Programming through our Computer Service Department for school learners and Advanced Level Students in the College as from 1983. 21 students were given certificates in the 1983 batch and 11 students in the 1984 batch. We now conduct the course for Grade XI and XII students with the syllabus prepared for the Department of Education.

### G. C. E. Advanced Level Examination :

Of the 14 finally admitted for the University, Nesananthan and Manimaran have obtained Russian Government Scholarship for courses in medicine and engineering. K. Rajendran has obtained a scholarship for engineering in South India. A notable achievement of our Arts students was that all those presented for English Literature obtained very creditable passes, A, B and C and *Premini Jeevananthan's Distinction in English can be called as a record for a Jaffna student at the Advanced Level.*

Eleven students were granted Diocesan scholarships this year to do their degrees in Universities in India. Through the last five years 40 of our students have found Diocesan scholarships to complete their education in India.

### Staff :

There are 63 members in the academic staff—39 are graduates 17 of them holding post-graduate qualifications. These 21 holding trained or specialist teachers qualifications. There are 16 jubilarians on the staff, many having served the College for 30 years or more. Of the 63, 35 are men and 28 women.

### Hostels :

We have had a hundred students in the hostels. I want to record here the unveiling of two photographs in the hostels. The photograph of Rev. S. W. Hovland was unveiled in the Havland Hall by Miss, M S. Elias, the Warden and Rev. S. K. Banker's photograph was unveiled in the Banker Hall by Mr. W. D. Kulathungam. A pleasant function followed the unveiling of these photographs.

### Daniel Poor Library :

There are 30,000 books in the Library at present and this is 3000 more than what was reported at the last Prize Giving. Re-classification and cataloguing of books have been taking place with the help of the Computer Service Department. Two photographs were unveiled, in the Daniel Poor Library. Mr. S. V. Balasingam's on the eighth of September and Mr. K. A. Selliah's on the 6th of October — both by the Rev. S. Kulandran.

### Christian Children's Fund of Canada :

With the help of the funds from the Christian Children's Fund of Canada, through the auspices of the Jaffna Diocese of the CSI, we

have been able to look after a large number of needy students, many of them accommodated in the hostels. An efficient committee looks after the needs of these students. My thanks are due to Mr. Peter Harris, the Director in Canada for his frequent visits, help and guidance.

### Kilinochchi Project :

The Board of Directors in consultation with the Board of Trustees are planning out a suitable project in the Paranthan area for the extension of the educational services of Jaffna College to needy students in that area. I will be able to give you a detailed report next year.

### Board of Directors :

We welcome to the Board—Dr. W. D. Joshua as the Diocesan Representative. Mr. K. Poornampillai and Dr. D. C. Ambalavanar as nominees of the Board. Bishop Kulandran returns to us after his sabbatical. Mr. J. M. Sabaratnam continues to serve as Chairman and I made mention in my last year's report of his being invited to a special meeting of the Trustees in US a meeting which has further strengthened our bond with the Trustees. The Chairman also serves as Manager of the College.

### Board of Trustees :

I am happy to announce that Rev. Dr. Telfer Mook has been elected the new Chairman, succeeding Mr. Carl Holeridge who retires from that post. I also want to place on record my thanks to Mr. Holeridge who served as Chairman and also as Treasurer for a long period. He visited us on two occasions and remains one of our very good friends. Rev. Eric Gass takes over as Secretary of the Board and we look forward to his closer association with us. Mr. Richard Edmunds continues to be the Treasurer.

We are happy to note another familiar name on the Board that of Dr. Robert Harrison the son of our former missionary. Dr. M. H. Harrison. We are also honoured by the presence on the Board of Dr. Ralph Tuller, the Chairman of the UCBWM. Mr. Tuller was good enough to visit us but was unable to get to Jaffna. Mr. J. Sabaratnam the Chairman went to Colombo to meet him. Rev. Eric Gass tried to visit us but could get up to Kilinochchi only. We are happy to record the visit again of Mr. C. B. Bairnck.

### In Memoriam :

I regret to record the death of Mr. I. P. Thurairatnam who was at the time of his death the most senior Director on the Board of Directors. He also served for a period as Vice Chairman of the Board, Manager of the College and Chairman of the Jaffna College Technical and Agricultural Institute Council. He was the doyen layman of the American Ceylon Mission and later the S. I. U. C. and the C. S. I.

The tragic and unexpected death of Mr. C. E. Anandaraman Principal of St Johns has been mourned deeply by a large community of educationists and friends abroad. He is an old student of

The forty-nine days Fast of the students of the Jaffna University (in ten stages) for the cause of freeing or bringing before trial the 187 youth in custody for more than eighteen months at Welikade was not merely a student-protest.

It was a new drum beat more in step with the spirit of the current political struggle of the Tamil community than any other. Public participation on a mass scale was a distinctive feature of the Fast-ing campaign and of the other ancillary demonstrations.

Martin Luther King had said this about the power that lies behind the "determined movement of people on the march".

"There is more power in socially organised masses on the march than there is in guns in the hands of a few desperate men .... All history teaches us that like a turbulent ocean beating great cliffs into fragments of rocks, the determined movement of people, increasingly demanding their rights always disintegrates the old order."

The Fast ended on 25-9-85 with an assurance given by the government to a three-man delegation from Jaffna, led by Dr. K. Sivathamby of the Jaffna University and President of the Jaffna Citizens' Committee that the parents could visit the detainees and give them food, clothes and books once in a week or ten days under a stipulated routine laid down by the government.

A non-violent campaign usually combines various forms of struggle, depending on the concrete purpose in hand. The campaign is built step by step.

The "patha-yathirai" (pilgrimage on foot) within the Jaffna district which commenced on 26-9-85 from the Jaffna Campus is perhaps such a 'step'. The orderly March wound its way through the countryside, through squatter settlements where the poorest of the poor live, to mobilise public support, we are told, at grass root level for the amelioration of the conditions under which the oppressed youth of the North with their parents are living in a state of constant fear in their own homelands.

After the withering of the peace processes at Thimpu I and Thimpu II, there has been a feeling of despondency in the North if it is possible for anything to happen in this beleaguered district.

Jaffna College and belongs to the well known Williams family, closely associated with the College and Church. His contribution to St. Johns College has been acclaimed as one of great success and of distinct achievement. His unflinching presence at all important functions at Jaffna College is remembered with much gratitude.

Whatever purpose the youth demonstrations had in view, a principal and persistent factor has been in recent times a surge of citizenship dedication which puts the North on the wings of a new hope.

Since August 17, the date on which Thimpu II dissolved abruptly (when the Tamil groups were reported to have walked out) there have been serious violations of the 'truce', termed "cessation of hostilities". On TV too, some of these 'violations' have appeared of late (with dead human bodies spilled on the highway), along with live pictures of TEST Cricket where the Sri Lankan Team won many accolades.

"Our sweetest songs are those which tell of saddest thoughts" sang the Poet Shelley in "Skylark". The 'political settlement' in the country which it was hoped will at least to some degree bring to an end the violence which is inexorably engendering new forms of oppression is not near at hand.

The third round of talks is held up, because of the differences in opinion regarding the composition of the team to monitor the 'cessation of hostilities'. The government has already announced its team of three nationals, — Mr. Godfrey Gunetillake of the Marga Institute, Mr. M. M. Abdull Cader, retired Supreme Court Judge and Mr. M. Sivanathan, a former Lands Ministry Secretary.

The TULF and some militant groups want a sprinkling in the team, of representatives of some international bodies as the Amnesty International or the Red Cross.

As we go to print there are signs of some accord in the matter of the nature of which is yet to be seen.

A comment made by the Indian Prime Minister in this context (as reported by the PTI and published in the CDN of 2-9-85) is significant and reveals to some degree his mind:—

"The Indian Prime Minister said that he had raised only two points in his talks with Dr. H. W. Jeyawardene. One, we must have the basis on which to resume the talks and two, the need to establish the credibility of the Sri Lankan security services.

[Italics are ours.]

Meanwhile Romesh Bandhari arrived in Sri Lanka on 26-9-85 on a two-day visit presumably looking for hints of flexibility. All these developments lead us to believe that we are not in a period of imminent negotiations. There are lots of possibilities for peace but they are all "down the road a piece".

C. E. R.

### IN BRIEF

● Two Assistant Registrars have been appointed at the Jaffna University. Rajini Nagarajah and Kalavathy Ratnasabapathy,

# உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

சிறிஸ்தவ வார இதழ்.]

[ வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.

"நீதி ஜனத்தை உயர்த்தும்; பாவம் எந்தக் குவத்துக்கும் இழிவாம்."

மலர் 145 ] 20, 27-9-1985, 4-10-1985 [ இதழ் 35, 36, 37

## இயேசு வருகிறார்

பல்லவி

வருகிறார் யேசு — வருகிறார் யேசு  
நடுவானில் — உயர்கீதம் — எக்காளம் முழங்கிட.

அனுபல்லவி

ஆயத்தமாய் இருப்பவரை அழைத்திடவே வருகிறார்  
அன்பரிளக்கீதம் — என்றும் சந்தோசம் — அதற்காய் வருகிறார்.

சரணங்கள்

1

வாசலில் நின்று தட்டியவர் வருகிறார்  
வார்த்தையாய் என்றும் வாழ்பவர் வருகிறார்  
ஆவலாய் அன்பர் காத்திடும் நேசர் வருகிறார்  
அல்பா ஓமெகா ஆளவர் வருகிறார் — வருகிறார்.

2

பயப்படாத மந்தையைச் சேர்க்க — மேய்ப்பன் வருகிறார்  
பாரினை தனது ஆளுகையில் காக்க வருகிறார்  
உன்னதராசன் உயர் அதிகாரம் தாங்கி வருகிறார்  
உன்னையும் என்னையும் காக்க மீட்பர் யேசு வருகிறார்

— பா. கிரான் ஜீவன்

## அணில் தந்த பாடம்

## பொன் மொழிகள்

சபிவவஸ்துவிலிருந்து சித் தாரீத்தர் வெளியேறித் துறவு பூண்டு, கடுந்தவம் புரிந்தவரால்; வாழ்வின் துன்பப் பிணைகளிலிருந்து விடுதலை பெறும் மாரீக் கத்தை அறிவதற்காக, அவர் எங்கெங்கோ ஆலைத்தாரி. வழி புலப்படவில்லை. மனத்தெளிய ஏற்படவில்லை. சோர்ந்துபோய், ஒரு நாள் சபிவவஸ்துவக்கே திரும்பி வந்து விட்டார். எல்லையில் ஓர் ஏரி. அதன் கரையில் வழிப்பயணக் களைப்புத்தீர் உட்காரித்திருந்தார். அப்போது, ஏரி நீரில் ஓர் அணில் தன் வாலை நனைத்து, கரையேறி வந்து, வாலை மணல் திட்டில் உதறியது! பிறகும் ஏரியில் இறங்கி மறுபடியும் வரலை நனைத்துக் கொண்டு வந்து மணலில் உதறியது. இப்படியே விடாது, மீண்டும் மீண்டும் செய்து கொண்டிருந்தது.

சித்தாரீத்தருக்கு, அணிலின் இச்செயல் விப்பணித்தது. அணிலை நோக்கி — "என்ன குழந்தை, இது? என்ன விளையாட்டு இது?" என்று கேட்டார். அணில் கூறியது!

"இந்த ஏரியை வற்றச் செய்ய வேண்டும். அதற்குத்தான் இப்படிச் செய்கிறேன்" — சித்தாரீத்தர் சிரித்தார். "கருடக் கணக்கில் நீ இப்படிச் செய்தாலும் ஏரி நீர் வறாது. உன் முயற்சி வீண்தானே!" என்றார். அதற்கு அணில், "நீங்கள் அப்படி நினைக்கலாம். எனக்கு நம்பிக்கை இருக்கிறது. நான் என் பணியைச் செய்து கொண்டதான் இருப்பேன், என் உறுதி தளராது" என்று பதில் அளித்தது.

அப்போதுதான், சித்தாரீத்தருக்குத் தம்பலவீனம் புலப்பட்டது. தேரக்கி மண்பரண்மையை உதறிவிட்டு, மீண்டும் ஞானத்தைப் புரியச் சென்றார்.

— பூமியப் பெளத்த கதை

● ஆழமான ஓடையின் தண்ணீர் சப்மலில்லாமல் ஓடுகிறது.

— ஷேக்ஸ்பியர்.

● தன்னைத்தானே நம்பாதவன் நாஸ்திகன் உடவுளை நம்பாதவன் என்பது பழைய கொள்கை; தன்னை நம்பாதவனே நாஸ்திகன் என்பது புதிய கொள்கை.

— நம்பிக்கையும் பலமும்;

● உண்மையான அறிவின் மூலம் மனவிடுதலை பெற்றவனுக்கு மனத்திலும் அமைதி இருக்கும்; சொல்லிலும் அமைதி இருக்கும்; செயலிலும் அமைதி இருக்கும்.

— புந்தர்

● உடவுள் எந்த மனிதனையும் அடிமையாக்குவது இல்லை; எந்தப் பொய்யையும் சுதந்தரமாக நிலை விடுவதில்லை; நம்பிக்கை ஒன்றால் மட்டுமே சுதந்தரத்தை வென்று பெற இயலும்படி விதித்திருக்கிறார்.

— ஜேம்ஸ் ரோசு.

● உடவுளைப் போன்ற உயர்ந்த கணக்கர், உலகில் எவரும் இல்லை. அவர் ஒருவர்தான் நன்மை தீமைபற்றிய சரியான குறிப்பேடு வைத்திருப்பவர்.

— காந்தி

● உண்மை அறிவு எவனிடம் தோன்றுகிறதோ, அவந்தான் உண்மையான மனிதன். மற்றவர்கள் எல்லாரும் பெயரளவிலேயே மனிதர்கள்.

— இராமகிருஷ்ணர்

● புரியாத கல்வெட்டு வாக்கியங்களுக்கும் பொருள் காண்ப பல நிபுணர்கள் அதிபாடு படுகின்றனர். என் அறுபடிமே, எனக்குப் புரிந்த கல்வெட்டு வாக்கியங்களுக்குப் பொருள் காண்பதே பெரும் பாடாய்குப்பதுதான்.

— மார்க் டுவேன்

## அன்பர்களை கவனியுங்கள்!

## செய்திகள்

நீங்களுக்கும் நானும் சிறியவர்களாக இருப்பதால் நாம் நற்பேறு பெற்றவர்களே! நாம் பெரியவர்களாக இருந்தால், நமக்குப் பெரிய இறுமாப்பு ஏற்படும்; கல்லைப் போல நாம் இறுகிவிடுவோம். நாம் குழைப்போல் உடனே ஒன்றுமில்லாமல் இருந்தால் நாம் நம்மைக் கொண்டு ஆண்டவன்கீதம் பெறியவாக; இறுமாப்பு இல்லாமல் சிறியவர்களாக நம்மைக் கருதிக்கொண்டால் நாம் நம்மூலம் ஆண்டவன் தனது இனிய காணத்தை இசைப்போம்.

— ஜவாஸ்

## ஆடம்பரம் எதற்கு?

ஏழைகளின் கூட்டத்திலிருந்து தாங்கிக் காப்பாட்டவர்களை, அவர்களிடமிட உயர்ந்தவர்களை என்பதைக் காட்டிக் கொள்வதற்குத்தான் செல்வந்தர்களின் பணத்தில் பத்திக் ஒன்பது பங்கு செலவாகிறது.

— டாக்டர் டி

## உணர்வும் சிந்தனையும்

சிந்திக்க வேண்டிய நிலையில் உணர்வுக்கு இடம் கொடுப்பதும் உணர்வுக்கு இடம் கொடுக்க வேண்டிய நிலையில் சிந்தனைக்கு இடந்தருவதுதான், நம் வாழ்க்கையில் நிழலும் பரதித் தவறானவர்களுக்குக் காரணம்.

— காலின்ஸ்

## இறைவன் ஒளிக்கின்றான்!

— தமிழடியான் —

கேயிலே முடிக்கொண்டு — மனிதர்களுக்கும் காக்கும் யாது? செய்கின்றாய்? — மனிதரையாத் துக்கின்றாய்?

மந்திரக் சொல்லுகியும் செய் மாலை யுட்டுகியும் எந்திரம் போன்றோன் — சன் எழிப்பெயர் ஒதுக்கியும்

கண்விழித்துப் பாராய் — நன்பா! கடவுளும் கிங்கு புண்ணிய நன்விறைவன் — இருண்ட பொந்துகளில்லை

காடுமேடு திருத்திச் — செந்தேர் முனிக் காக்கிடுவோன் பருபெரும் உழவன் — உழைப்பில் பரமன் ஒளிக்கின்றான்.

கல்லும் மலையும் — வெட்டிக் கைகள் சிவப்பேறக் கொள்ளும் வெயிலினிலே — பாதக் குடைந்து சமைக்கின்ற

உள்ள உரமிக்க — தோழர் உழைப்பில் ஒளிக்கின்றான் கள்ளியா மனந்தர் — நடுவில் கவித்து வாழ்கின்றான்.

கட்டிய பட்டுடையில் — புழுதிக் காற்றிப் படித்திடவும் கொட்டும் பனிமழையில் — அவருடன் கொஞ்சிக் குலுக்கின்றான்.

மோட்டார் வாகனங்கள் இறக்குமதி செய்த மோமாதம் தொடக்கம் ஓவ்வொரு நாளும் மார்ச் 1985 விண்ணப்பங்கள். மோட்டார் வாகனங்களை இறக்குமதி செய்ய, வந்த சேருகிறவன் என இந் நாட்டு இறக்குமதி ஏற்றமதித் திணைக்களம் தெரிவித்துள்ளது.

வெளியா விமானப்படை தளம் வவனிபரவிக் தமிழ் மக்கள் பெரும்பாலும் மலையாள சிந்தி வரும் இடத்தில், விமானப்படைத் தளத்தை விவரக்குவதற்காக 500 ஏக்கர் காணி கவிரிப்பதற்கு அரசாங்கம் உத்தரவு பிறப்பித்துள்ளது. இந்த நிலப்பரப்பில் 100 நிர்ந்தரக்கல்விடுகள் உட்பட 200 வீடுகளும், கத்தோலிக்க தேவாலயம், சைவக்கோயில்கள், அரிசினியல், பேக்கரி முதலியன அடங்கியுள்ளன. இதன்குப் பண ஆயிரக்கணக்கான தமிழ் மக்கள் பரதிக்கப்பட்டுள்ளனர் என தெரி கிறது.

## நவவீதி திருச்சபை

125ஆம் ஆண்டு திறவு விழா நவவீதி திருச்சபையில் 125ஆம் ஆண்டு திறவு விழைக் கொண்டாடும் முகாமம், கடந்த மாதம் 29ஆம் நாள் (29-8-85) காலை 8-30 மணிக்கு நவவீதி ஆலயத்தில் நன்றி செலுத்தும் நற் கருணை வழிபாடு, சேரப்போதகர் அருள் திரு. டி. ஆர். அம்பல வரணர் அவர்கள் தலைமையில், சபைப் போதகர் அருள் திரு. C. T. ரெபேர்ட்ஸ் அவர்களின் உதவியுடன் நடைபெற்றது. அன்று, அம்பல வரணர் போதகர், ஏசாயர் 54:1ஆம் வசனத்திற், அன்றை வைபவத்திற்குப் பொருத்தமானதும் ஊக்கமளிக்கத்தக்கதுமான அருளைப்பற்றி, இச்சபையின் முன்னேற்றத்திற்காக அடுத்த பத்த ஆண்டுகளுக்கு உரிப் பிட்டமொன்றை வகுத்து, அதனை தூய ஆயிவரணவரின் துணை கொண்டு செய்கப்படுத்தும்படி அறைகூவல் செய்தார். இவ்வரணத்தினையில் சபையார் திரண்டு வந்து பங்கெடுத்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

காலியைக் கண்புதுவிடு — நீதன் கமண்டலம் வீசியே கோணல் வீட்டிற்றகி — நீயும் கோகுத்தும் வெயிலுக்கு வா.

அந்தமில் இன்பத்தில் — என்ற ஆன்மா நீகாப்பதுவே இந்த உலகத்திலே — கடவுள் எங்கும் திறைந்துள்ளான்.

சிந்தனையைத் துறந்து — மக்களுடன் சேர்த்துழைக்க வராய் கந்தமலி புலால் — புலையால் கடவுளைக் காணுவாயோ?

மண்ணிலே தீயறங்கி — முழு மனத்துடன் உழைத்துவான் கண்ணைய இறைவன் — உனக்கு காட்டி யளிப்பானே.

(தாசுர் பாடல் கருத்தைத் தழுவினது)

## தானியேலின் கீதம்

கடவுளின் திருப்பெயர் என்றென்றும் வாழ்த்தப்படுவதாக! ஏனெனில், ஞானமும் வல்லமையும் அவருக்கே உரியன! காலங்களையும் பருவங்களையும் மாற்றுவவர் அவரே! அரசர்களின் விலக்கி மாற்று அரசர்களின் நிலைநிறுத்துபவர் அவரே! ஞானிகளுக்கு ஞானம் வழங்குபவர் அவரே! அறிவாளிகளுக்கு அறிவை அருள்பவர் அவரே! ஆழ்ந்த மறைபொருள்களை வெளிப்படுத்துபவர் அவரே! இருளில் உள்ளதை அறப்பவர் அவரே! ஒளியும் வாழ்வும் அவருடனே! எங்கள் தந்தையரின் இறைவா! உமக்கு நன்றியும் புகழும் கூறுகிறோம்; ஏனெனில், எங்கள் ஞானமும் ஆற்றலும் தந்தவர் நீரே! நாங்கள் உம்மிடம் கேட்டதை இப்பொழுது எங்குத் தெரியப்படுத்தியவர் நீரே!

— தானியேல் 3:20-29

# எப்பொழுதும் மகிழ்ச்சியாயிருங்கள்

—பாவலர் கிரான்ஜீவன்—

1

தமது சரயலில் உருவாக்கப் பட்ட மனிதன் எப்பொழுதும் மகிழ்ச்சியாயிருக்க வேண்டுமென இறைவன் விரும்புகிறார். இழந்த இந்த இன்பத்தைத் திரும்பவும் மனிதன் பெறவே, கிறிஸ்தே சுவை இவ்வலகில் அவர் அனுப்பினார். அதனால்தான் கிறிஸ்து விட பிறப்பை அறிவித்த தேவ தூதன் அதை எல்லா மக்களுக்கும் மிகுந்த மகிழ்ச்சியை உண்டாக்கும் நற்செய்தி எனக் கூறினான்.

இந்த அறிவிப்பைத் தொடர்ந்து மகிழ்வின் ஆரவாரம். [லூக் 2: 10-14]

பவுடையார் மகிழ்ச்சியின் இரகசியத்தை அறிந்திருந்தார். அதனால்தான் எப்பொழுதும் மகிழ்ச்சியாயிருக்கவேண்டி மறபடி யும் மறபடியும் எழுதினார். [பிலி 4: 4-8]

மகிழ்ச்சியின்மை தெரியின்மைக்கு வழி நடத்தகிறது. அது இறை ஆசிரிசை நாம் அனுபவிப்பதைத் தடை செய்கிறது. பல் விச் சாத்திரம், காலம் கத்துவது, சோதிடம் பார்ப்பது, சாதகம் எழுதுவது ஆகியவை இதன் விளைவுகளே.

அ) யாத் 6:9

மோசே இஸ்ரவேல் புத்திரருக்குச் சொன்னான் அவர்களினோ மனமடிவிலை மோசே சுகஞ்ச் செவிலொடாமற் போனாரிசை. தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களின் பெருமூச்சைச் சேட்டு தமது உடன்படிக்கையை நினைவுகூர்ந்து அவர்களை விடுவித்து வரக்குத்தந்தம் பண்ணப்பட்ட தேசத்தினே சொண்டு போய்ச் சேர்ப்பேன் என வாக்களித்தார். [லூக் 5: 8]

ஆனால் மனமடிவிலையித்தம் அவர்களுக்கு மோசேயின் மூலம் சொடுக்கப்பட்ட தேவ வாரித்தையை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாமல் போயிற்று. ஆம் மகிழ்ச்சியின்மை கீழ்ப்படியரைமைக்கும் வழி (நடத்தும்) நடத்திவிடும்.

ஆ) என் 11:6

இப்பொழுது தம்முடைய உள் னம் வரடிப்போகிறது, இந்தமனக் குவைத்தவிர நம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாக வேடுருன்றும் இல்லை.

சிறிதளவு முயற்சியுமிக்றி தேவனிடத்திலிருந்து அவர்கள் அனுதினமும் அறிபுதமாய் மனக் குவைப் பெற்றுக்கொண்டிருந்தனர் அது உண்பதற்கு உருசியராவும் பரிபுதற்கு அழகாயிருந்தது. நிறமோ முத்துப்பேரல் (லூக் 7) ஆனால் நன்றியுள்ள இருதயத்தோடு இறைவனைப் போற்ற வேண்டியவர்கள் தங்கள் தங்கக் கூடார வாசலில் நின்ற புலம்பித் கொண்டிருந்தனர். [11:10]

அதன் விளைவு எரித்தருடைய கோபமும் பெரிய வரதைபுமே. [11:33]

இ) யோ 4:8

அவன் சோர்ந்து போய் தனக்குள்ளே சாணை விருப்பி நான் உயிரோடிருக்கிறதைப் பார்த்தி லும் சாரிதா நலமாயிருக்கும் என்ற சோர்வின் ஆவியோ குவை தேவனது ஈவராகிய வரற்கை [ஜீவனை] வெறுக்கும் படி செய்தது. இறைவன் வாழ்பு வழங்குபவர்.

2

எப்பொழுதும் நேர் மறை ழிரியுக்களை மட்டுமே தியரணித்

துக் கொண்டிருக்க வேண்டும். உண்மையுள்ளவைகளை — ஒழுக்கமுள்ளவைகளை நியுள்ளவைகள் —

அன்புள்ளவைகள் — தற்புள்ளவைகள் — நற்கீர்த்தியுள்ளவைகளை புண்ணியம் — புழை (பிலி. 4: 8)

மற்ற எந்தச் சிந்தனையும் இதற்கு எதிர்ப்புமறையானதே. அது உண்மையை அறிவித்திருக்கும், இறைச் சித்தத்தை உணர்ந்து கொள்வதினின்றும் நம்மைத்தடை செய்கிறது.

அ) ஆதி 3: 1-5

சாத்தான ஏவாளுக்கு எதிர்ப்பு மறையான சிந்தனைகளை ஊட்டினான். அதன் விளைவு சரபமும் கண்ணீரும். ஆசிரிவதிக்கப்பட்ட தோடத்திலிருந்து ஆதாரம் ஏவாடும் விரட்டப்பட்டனர்.

ஆ) ஆதி 32: 5-12

தன் சகோதரன் ஏசாவைக் குறித்த எதிர்ப்புமறையான சிந்தனைகள் யாக்கோவைப் பசும்பட்டவும், வேதனைப்படவும் செய்தன. அவன் புலம்ப ஆரம்பித்தான். தேவனே என சகோதரனாகிய ஏசாவின் கைக்கு என்னைத் தப்புகியும் என அழுதான். தன் சகோதரனைக் குறித்து எந்த அன்பான காரியத்தையும் அவனால் எண்ணிப்பார்க்க முடியவில்லை.

ஆனால் ஏசாவோ மிகவும் வித்தியாசமாயிருந்தான். ஏசாவின் சகோதரன் எதிர்ப்புமறையான ஒடிவந்து அவனைத் தழுவி, அவன் கழுத்தைக்கட்டி கொண்டு அவனை முத்தம் செய்தான். தன் சகோதரன் யாக்கோபின் குடும்பத்தைக் குறித்து அன்புடன் விசாரித்தான். அவனுக்கு யாக்கோபின் சொத்துக்களை அபகரிக்க வேண்டுமென்ற எண்ணம் கொஞ்சமும் இல்லை. தன் சகோதரனோடு இறுதித்து இருக்கவே அவன் விரும்பினான்.

பின்பு ஏசா "நாம் புறப்பட்டுப் போவோம் வா என்று." அவன் யாக்கோபுக்கு தரரளமாக உதவி செய்வவன் விரும்பினான்.

என்னிடத்தில் இருக்கும் மக்களில் சிலரை நான் உன்னிடத்தில் நிறுத்திவிட்டுப் போகட்டுமா என்று. [33: 4, 5, 9, 12, 15 காண்க.]

இதற்குப் பின்னும் எதிர்ப்பு மறையான எண்ணமே கொண்டிருந்த யாக்கோபு அஞ்சலியமா எப் பயித்து தன் சகோதரனை விட்டுப்பிந்து கக்கோத்துக்குப் போனான்; யாக்கோபு கக்கோத்தில் இருந்த காலமெல்லாம் அவன் துன்பப்பட வேண்டியதாயிற்று [அதி 34க் காண்க.]

அவன் குமாரத்தி தீனுவ தீட்டுப்படுத்தப்பட்டான். அவன் குமாரர் கொலைக்காரரானார்.

யாக்கோபு கக்கோத்தில் தன் வாழ்நாளைக் குறித்து, என் வாசனை கொடுக்கப்பட்டது என்று அறிக்கையிடுகிறான்.

இ) மத் 24: 26, 30

தன் முதலாளியைக் குறித்து எதிர்ப்பு மறையான எண்ணம் கொண்டு நன் தரலத்தைப் புதைத்து வைத்தவனை இக்கு காண்கிறோம். அவன் தன் எம்மாளிடம் "நீர் கடியுமுள்ள மனிதன்" என்ற கூறினான். ஆனால் உண்மையிலே அந்த முதலாளி தன் வேலையாட்களை நம்பி தன் சொத்தை ஒப்படைத்துத்

## போசனாலைக் சுகாதாரம்

நமது நகரத்திலுள்ள போசனாலை அல்லது தேனீர்சாலைக்குச் சென்ற உணவருந்தும் ஒவ்வொருவரும் பிரஸ்தாப போசன சாலையில் அல்லது தேனீர்சாலையில் தகைகளுக்கு நல்ல போசனத்தைப் பெறும்படி சுகாதாரம் என்ற எதிர்ப்பார்க்கிறார்கள். நல்ல போசனம் எப்பதின் கருத்து உண்மையில் நோய்க்குக்குச் சுவையாக இருப்பது மல்லாமல் அப்போசனத்தை உண்பதால் எவ்வீத நோயும் ஏற்படாத என்பதாகும்.

போசனசாலைகள், தேனீர்சாலைகள் பற்றிப் பல சட்டங்களும், உபசட்டங்களும் இருந்த போதிலும், ஆகாரத்தின் மூலம் பரவக்கூடிய நோய்களான நெருப்புக்காய்ச்சல், வயிற்றுடைவு, வயிற்றுடல் முதலிய நோய்கள் வருடாவருடல் பரவிக்கொண்டே போகின்றன என்பது மறைக்க முடியாத உண்மையாகும். இந்நோய்களைப் பற்றிய அறிவே, இந்நோய்களைத் தடுப்பதற்கு உதவுவதாகும். ஆதலால் இத்த உண்மைகளை தேனீர்சாலைகளிலும், போசனசாலைகளிலும் வேலை செய்பவர்கள் அறிந்திருக்க வேண்டும். ஏனெனில் போசன சாலைகளில் உண்ணுவோரது ஆரோக்கியம் போசனசாலைகளில் வேலை செய்பவர்களின் கரத்தில் ஓர் அளவு தங்கியிருக்கிறதென்பது மிகையாகாது;

இந்த நோய்க்கிருமிகள் இருக்கும் உணவை உண்பதாலும், சமைப்பதற்குத் தனபாடங்களில் இந்தக் கிருமிகள் இருந்து உண்ணுவோரது உணவுடன் சேர்ந்து அவர்களைத் தாக்குவதாலும் இந்த நோய்கள் பரவுகின்றன. இப்போசன சாலைகளில் வாழ்க்கைகாரர்கள் இக்கிருமிகளைக் கண்ணால் பார்த்து முடியாததால், இக்கிருமிகள் படியாவண்ணம் போசனகளை நன்றாக முடிவைக்கவேண்டும். திறமையான சுகாதார வினாவர்கள், பெரும்பான்மையான மக்கள் தினசரி வெளியில் சாப்பிட வேண்டியவர்களாக இருக்கிறார்கள். இக்காரணத்தால் போசன சாலைகளை அதிக உணவுகாரதார முறையில் வைத்திருக்க வேண்டியது அவசியம். கீழ்க் குறிப்பிடப்படும் வழிவினை மூலம் நோய்க்கிருமிகள் ஆகாரத்தில் சேரக் கூடும். நோய்க்கிருமிகள் துரியிலும் காற்றிலும் கலந்து இருக்கக்கூடும் ஒருவருக்குத் தடிமன், தொண்டை கர்ப்பம், காச ரோகம் போன்ற நோயிருந்தால் அவர் சுவாசக்குப்போது அல்லது

சென்றவன். [லூக் 25: 14, 15] உண்மை ஊழியருக்குப் பதவி உயர்வு வழங்கி உற்சவப்படுத்தியவன் [லூக் 25: 21] ஒரு தாலாந்து பெற்றவன் தன் எதிர்ப்பு மறையான எண்ணத்தால் தான் பெற்ற தரலத்தையும் இழந்தமட்டுமன்ற புறம்பான இருவிலும் தன் தீயப்பாடம்.

3

நீங்கள் ஒன்றற்கும் உலகப்பாடமல் எல்லாவற்றையும் குறித்து உங்கள் விண்ணப்பங்களை மகிழ்ச்சியுள்ள நன்றியுள்ள இருதயத்தோடு கூடிய செபத்திலும் வேண்டுகினாலும் தேவனுக்குத் தெரியப்பட்ட துன்பங்கள் அப்பொழுது எல்லாம் புத்திக்கும் மேலான தேவ சமாதானம் — உங்கள் இருதயங்களையும் உங்கள் சிந்தனைகளையும் கிறிஸ்து யேசுவின் சிந்தனைக் காத்துக்கொள்ளும். [பிலி, 4: 6-7]

ஆகவே இயேசு கிறிஸ்துவின் எப்பொழுதும் மகிழ்ச்சியாயிருங்கள்.

## எப்பொழுதும் மகிழ்ச்சியாயிருங்கள்

என்பதில் உமீழும்போது மேற்படி கிருமிகள் காற்றடைச் சேரக்கூடும் சரப்பாடுகளை எப்பொழுதும் துரிபடியாதபடி முடியுள்ள பாதிரித்தி வைத்திருக்க வேண்டும். சூசினி அறைகளைத் தினந்தோறும் சுத்தம் செய்ய வேண்டும். எலி, பூ, நாய் முதலிய பிராணிகளின் மலத்தினைக் கொடிய நோய்க்கிருமிகள் இருக்கக் கூடும். இன்னும், எறும்பு, வண்டு முதலியவற்றின் உடம்பின் மூலம் கிருமிகள் சரப்பாட்டுடை உலக்கக் கூடும். ஆதலால் சரப்பாடுகளை இலையான முதலிய ஜந்துக்கள் மொய்யாதபடி நன்றாக முடிவைக்க வேண்டும். தகுந்த முறையில் தயாரிக்கப்பட்ட குப்பை வாளிகளில் தேவையற்ற உணவுகளை உடனுக்குடன் போட்டுவிட வேண்டும். போசன சாலைகளில் வேலை செய்வோரது கைகளிலிருந்து இக்கிருமிகளைப் படித்திருக்கும் பாதிரிசைகளைக் கைகளால் தொட்டுப் பரிமாறும் பொழுது இக்கிருமிகள் கைகளில் படித்து, பின்னர் சரப்பாட்டிலும் பரவக்கூடும் கைகளில் புண்ணை, நெருப்புச் சுட்டாயங்கள், அழுக்குகள் முதலியன இருந்தால் அவைகளில் இருந்து கிருமிகள் சரப்பாட்டில் சேரக்கூடும். சீறிருக்கும் புண்களும், அழுக்கு நிறைந்து இருக்கும் நகங்களும் பெரும் ஆபத்தை விளைப்பவனாகும். மனிதனுடைய குடவிலிருக்கும் அக் கிருமிகள் சில வேளைகளில் அம் மனிதருக்கு நோயை உண்டாக்கக் கூடும். இவ்வீத கிருமிகள் பரவுவதைத் தடுக்க வேண்டுமென்றால், கைகளைச் செவ்வையாகப் பவமுறையும் கழுவுதல் வேண்டும், தும்பும்போதும் இருமும் போதும், சரப்பாடு அருகில் துரித்தாகக் கைக்குட்டையைப் பாவிக்கவும் கைகளில் காயம் அல்லது புண் முதலியன இருந்தால், அவை செவ்வையான முறையில் எட்டப்பட வேண்டும்; நகங்களை நன்றாக வெட்டிவிட வேண்டும்; சரப்பாட்டைப் பரிமாறும்போது கூடியவகையில் அவற்றைக் கைகளால் தொடக்கூடாது அசுப்பை அல்லது கறைபடி பாவிக்கப்படல் வேண்டும், பாவித்த அசுப்பை கறைபடி பாவிக்காத நேரத்தில் சுத்தமான இடத்தில் வைக்கவும்.

குனிந்த தனபாடங்கள் மூலமும் கிருமிகள் பரவக்கூடும். கோப்பைகள், பீக்கான்கள், சமைக்கும் பாதிரிகள் முதலியவற்றில் கிருமிகள் சமைக்கும் போதாவது அவை சமைத்த பின்னராவது பரவக்கூடும். அவைகளைப் போது அளவு சுத்தம் செய்துகொள்ளவேண்டும். அவைநீர் பரவாததல் உசிதம்

கிருமிகளைத் தடுப்பதற்குச் சிறந்த வழி மேற கூறப்பட்ட முறைகளையடி நடப்பதேயாகும். ஜப்படி நடத்தால் நம்மால் பூயிவ வரை, உணவுப்பாருகையில் நோய்க்கிருமிகள் பரவாதபடி செய்துகொள்ளவராம். வேலை செய்வவரெனதும் பாவிக்கப்படும் தனபாடங்களினதும் உண்மையான சுத்தம் எத்தகையது என்பதையும், கிருமிகள் எவ்வாறு பரவுகின்றன என்பதையும் அறிந்திருந்தாலும், நாம் நமது சமுதாயத்திற்கு அதிக உதவியுள்ளவராக இருப்போம்.

நன்றி: 'கந்தர்வன்' யாழ்ப்பாணம்

## தேசிய மரம் நட்டம் திட்டம்

ஒரு கோடி மரங்களை நட்டம் தேசிய வேலைத்திட்டத்தைப் பிரதமர் திரு. ஆர். பிரேமதாசா, ஜனாதிபதி திரு. ஜே. ஆர். தொழுவாதலானை 79வது பிறந்த நாளான 17ம் திதி (17-9-85), வைபவரிதயாக காலை 7-42 மணிக்கு தொடக்கி வைத்தார். ஆறே முல் எதிர்ப்பும் 24ம் திகதிவரை "தேசிய மரம் நட்டம் வாரம்" ஆக நோடு முழுவதும் அனுசரிக்கப்பட்ட வேண்டுமென அறிவிக்கப்பட்டது.

அருள் வாக்கு  
உன்னிடம் நீ அன்புகொள்வதுபோல் உன் அயலான் மீதும்  
அன்பு கொள்வாயாக.

— மாற்கு 12:31

# உதயதாரகை

## யாழ்-மறை மாவட்டம் 38ஆம் ஆண்டு நிறைவு

நமது மறை மாவட்டத்தின் முப்பத்தெட்டாம் ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடும் வாய்ப்பை, இறைவன் நமக்கு அன்புடன் அருளியிருக்கிறார். அவருக்கே நன்றி. கடந்த சில ஆண்டுகளாகப் பலவித துன்பங்கள், தொல்லைகள் நம்மைத் தாக்கியபோதிலும், நாம் சோர்ந்துபோகாமல், தளர்ந்துபோகாமல் பணியாற்றி, நம்மைத் தாங்கிப் பெறப்படுத்தி வந்த, திருச்சபையின் நாயகராகிய இயேசு பெருமானே, நன்றி தோய்ந்த உள்ளத்தான் போற்றித் துதிப்போமாக.

தென் இந்திய திருச்சபையில் உள்ள 21 மறை மாவட்டங்களுள், நமது மறை மாவட்டம், அளவில் சிறிதாயிருந்தும், இறைவன் நம்மைக் கடந்த சில ஆண்டுகளாக அற்புதமாகப் பாவித்த வருவதைப்பற்றி மனதார அவருக்கு நன்றி செலுத்த வேண்டும். இதுவரை, பலவிதமான இடையூறுகள் இன்னல்கள் நம்மேல் மோதிய போதிலும், அவற்றினூடாக நம்மை விழ விடாமல் வழி நடத்திய இறைவன், எதிர்வரும் ஆண்டுகளிலும் நம்மை வல்லமையாகப் பாவிப்பாரென்ற நிச்சயத்துடன், இப்பகுதிகளில் அவர் செய்து வரும் பணிகளுக்கு நம்மை முற்றாக ஒப்படைப்போமாக.

நாம் வாழும் பகுதிகளில் துன்பங்கள், நெருக்கடிகள் ஏற்படும்தோது, ஒடி ஒதுக்காமல், மக்கள் தம் அடிப்படை உரிமைகளுக்காகப் போராடும் போது, அவர்களிலிருந்து பிரிந்து வாழாமல், சமுதாயத்தில் காணப்படும் ஏற்றத் தாழ்வுகளைக் கண்டும் காணாதவர்களாய், அவர்களின் வேதனைக் குரலைக் கேட்டும் கேளாதவர்களாயிராமல், சாதி சமய வேறுபாடின்றி, அனைத்து மக்களுக்கும் அன்புப் பணியாற்றவே இறைவனின் நாம் அழைக்கப்பட்டுள்ளோம். இந்த உண்மையை உணர்ந்து அயராது பணியாற்ற, நமது போராயர், நமக்கு தலைசிறந்த வழிகாட்டியாயிருந்து, திடமான விசுவாசத்துடன், நமது மறை மாவட்டத்தை இத்தகைய வழிநடத்தி வருவதற்காக இறைவனுக்கு நன்றி செலுத்துவத நமது தலையாய கடமை. நமது போராயர் தாய் ஆவியானவரின் வல்லமையைப் பெற்று, தொடர்ந்து நமது மறை மாவட்டத்தை முன்னேற்றப் பாதையில் நடத்தவேண்டுமென இடைவிடாமல் செபியுங்கள்.

ஆணையிறவிக்குத் தென்பகுதியில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு அன்புப் பணியாற்ற வேண்டுமென்ற காட்சியைக் கண்டு, தாய் ஆவியானவரின் தூண்டுதலைப் பெற்ற நமது போராயர், அதனை அமுலாக்க பல முயற்சிகளையெடுத்தார். நமது சபையாரின் ஒத்துழைப்பினாலும் இறைமருளாலும், இன்று இப்பகுதிகளில் 11 அபிவிருத்தி மையங்கள் சிறப்பாக இயங்கி வருகின்றன. பெரும்பாலான வறிய மக்கள் தாமாக மகிழ்வுடன் வாழத் தொடங்கியிருக்கிறார்கள். இங்கு தொடங்கப்பட்ட அபிவிருத்திப் பணிகளின் விளைவால் மக்கள் பெரும் பயனடைந்த வருகிறார்கள். இப்பணிகள் மேலும் மேலும் முன்னேற்றமடைய சபையார், தங்கள் செபங்களினாலும் கொடைகளினாலும் ஊக்கமளித்து உதவவேண்டுமென இங்கு வலியுறுத்த விரும்புகிறோம்.

அதேசமயத்தில், திருச்சபையின் உயிர்நாடியாகத் திகழும் நற்செய்திப்பணியில், தாய் ஆவியானவரின் தூண்டியுடன் நாம் முழு மனதுடன் ஈடுபடவேண்டும். இதற்குரிய பயிற்சியை நமது பொது நிலையாளர்க்குக் கிரமமாக வழங்கி, ஒவ்வொரு இடத்திலும், நந்துதப்பணியில் ஈடுபடவேண்டியது, அந்தந்தச் சபையின் முழுப்பொறுப்பென்பதை உணர்ந்த வேண்டியது, நமது கடமை. சமூக சேவையும், நற்செய்தி அறிவிப்புப் பணியும் ஒன்றாகவே செயற்படவேண்டும். அப்பொழுது தான் சபையின் முக்கிய பணியாகிய நந்துதப்பணி முழுமையடையும். சபையாரும் இப்பணியில் முழு ஆர்வத்தோடு ஈடுபடும்போது, புதிய உற்சாகமும் புத்தெழுச்சியும் பெறுவார்கள். அவர்களிடம் பணிபுரியும் ஆர்வமும் மலரும். கடமை புணர்வும் வளரும்.

“கர்த்தர் சொல்லுகிறார், நீங்கள் வியாயத்தைக் கைக் கொண்டு, நீதியைச் செய்யுங்கள்; என் இரட்சிப்பு வரவும், என் நீதி வெளிப்படவும் சமீபமாயிருக்கிறது.”

— ஏசாயா. 56:1

## சிறிஸ்தவ குடும்பம்

[ கருத்தரங்கிற்சூரிய ஆலோசனைகள் ]  
(முற்றொடர்)

### உண்மை நிகழ்ச்சி - 1

ஜோனும் சுசீலாவும் கிறிஸ்தவ முறைப்படி திருமணமானார்கள். இவர்களுக்கு இரண்டு பிள்ளைகள். விரைவுக்குப் 10 வயது. ராஜனுக்குப் 12. இவர்களின் தாய் சுசீலா, நல்ல கிறிஸ்தவ குடும்பத்தில் பிறந்த பத்திரைந்த பெண். இவள் கணவன் ஜோன், இவளுக்கு எதிர்மாறானவன்; கோவிலுக்குப் போவதில்லை. சுசீலா சைபக் காரியங்களில் அதிக ஆர்வம் எடுப்பது ஜோனுக்குப் பிடிக்கவில்லை. இதனால் கணவன் மனைவிக் கிடையில் அடிக்கடி தகராறுகள் ஏற்பட்டன. இவர்களை மகன் ராஜன் இதைச் சாதகமாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டு, கோவிலுக்குச் செல்லாமல் ஒதுங்கியிருந்தான்.

சுசீலாவிற்குக் கோவிடமீது ஏற்பட்ட பத்திரைந்த உற்சரத்தினாலும் தன்னையறிபரமத்தை மனை மனைவியை வேறப்பட்ட நிலையில் நடத்தி வந்தான். ராஜன் வீட்டில் எவ்வித வேலையும் செய்வதில்லை. விரைதான் அவனது புத்தகங்களை உடனடியும் அடுக்கி வைப்பதென்று ஜோன் தன் மனைவியைப் பற்றிக் கவலைப்படவில்லை; சுசீலா வீட்டைவிட்டு வெளிக்கிடாமலும், கூட்டங்களுக்குப் போகாதிருக்கவும், எவ்வாறு தடுக்கலாம் என்று சிந்தித்துக் கொண்டிருந்தான். பிள்ளைகள் தம் பெற்றோரை மதித்தாராகவே பெற்றிய, அவர்கள் உணர்வில் பங்கு கொள்ளவே, அவர்கள் மீது நம்பிக்கை வைக்கவோயில்லை.

ஜோனுக்கும் சுசீலாவுக்கும் உதவி செய்யும் வகையில் உங்கள் ஆலோசனை என்ன?

பெண்கள் திருமணம் செய்து கொள்ளவே, தனிமையில் வாழவே அவர்களுக்குப் பூரண உரிமை இருக்க வேண்டும். தள்ளிவிடுபத்திரைந்த மாரக எவரையும் திருமணம் செய்து கொள்ளக் கட்டாயப்படுத்தக் கூடாது. திருமண ஒப்படைப்பில், ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் சம உரிமை இருக்கிறது என்பதைப் பெற்றோர் உணரவேண்டும். வாழ்க்கைத் துணையைத் தேர்ந்தெடுப்பதில் “சீதனம்” முக்கியமாதல் என்பதைப் பெற்றோர் உணரவேண்டும். பெற்றோர் புரிந்து கொண்டு, ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடியவர்களையிருத்தல் வேண்டும். திருமணத்தின்போது “சீதனம்” சம்பந்தமான பேச்சு வார்த்தைகளும் கொடுக்கல் வரங்கலும் முற்றிலும் தவிர்த்தப்பட வேண்டும்.

### உண்மை நிகழ்ச்சி - 2

சந்தையா தம்பதிகள், பெற்றியிலரணரான தங்கள் மகனுக்கு, அவனுக்குப் பிடித்த ஒரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்து வைக்க எண்ணினார். சிவையா தம்பதிகளுக்கு, கல்லூரியில் விரிவுரையாளராகப் பணிபுரியும் ஒரு மகன் இருந்தான். இவர்களுக்கு இருக்கும் 5 பிள்ளைகளில் 4 பேர் பெண்கள். அவர்களில் இளைய பெண்ணுக்கு மட்டும் திருமணம் மரகவில்லை. திரு. சிவையா ஒவ்வொரு பெற்றியாரையாகவும், தன் மகனுக்கு சீதனம் கொடுக்கும் விறகு போதில பணம் இல்லை. சந்தையா தம்பதிகள் சிவையாவிடம் மகனும் ஒருவரையே குவர விரும்பியதாக, திரு. சிவையா சந்தையாவிடம் ரூபா 40,000/- மட்டும் ‘சீதனம்’ தந்ததாகப்போது

மெகூர், பலமுறை இவர்கள் சைத்த பேசியதில் விளைவாக, இந்தத் தொகை ரூபா 30,000/- ஆகக் குறைக்கப்பட்டது.

திரு. சிவையாவுக்கு சீதனத்திற்கு வேண்டிய பணத்தைச் சேர்த்த தாமதம் ஏற்பட்டது. எனவே, சந்தையா தம்பதிகள் தங்களுடைய மகனுக்கு ரூபா 30,000/- மும் அமெரிக்கா செல்வதற்கான செலவுத் தொகையை மும் கொடுக்க முன்வந்த பெற்றோரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்து வைத்தனர். சிவையாவிடம் பெண்ணுக்கு அதிர்ச்சி ஏற்பட்டு, உடனடியே குன்றிப்போய், தன் வேலையை விடவேண்டிய நிலைமை ஏற்பட்டது. உடனடியே தேற ஒரு ஆண்டுக்குமேல் ஆனது.

திருமணத்தின் அடிப்படக் கருத்து என்ன?

1. பணம், சந்தனம், வசதி முதலியன திருமணத்திற்கு அடிப்படையாக அமையுமானால், ஒருவர் சந்திக்கக்கூடிய பிரச்சனைகளைப் பற்றி ஆராய்.

2. ஒரு குடும்பம் பெரும் தொகையான சீதனத்தைக் கொடுக்க வழியில்லாதபோது உண்டாகும் பிரச்சனைகளை யாவை?

3. ஒரு குடும்பத்தில் உள்ளவர்கள் பண ஆசை உள்வரிகளாக இருந்தால், அக்குடும்பத்தின் திருமணமாகிவந்த மருமகன் எதிர்பார்க்கக் கூடிய சிக்கல்களை ஆராய்.

கிறிஸ்தவர்களுக்கும் மற்ற மதத்தினருக்கும் இடையே நிலவும் வேறுபாடுகளில் முக்கியமானதும், கிறிஸ்தவர் ஆர்வமற்ற மதத்தினர்க்கு வரக்கூடிய மரண ஒரு அம்சம் எதவெனில், கிறிஸ்தவம் பேரத்திக்கக் கூடிய சமத்தவமும். சாதிபாடு இவ்வாறையுமாம். கிறிஸ்தவியில் ஆன் என்றும், பெண் என்றும், யூதரன்றும், யூதர் அல்லாதவர் என்றும் எவ்வித வேறுபாடும் இடையாத. இருத்தம் பழக்கவழி தயிழர் வழிவந்த சாதி முறையினைத் திருமணங்களின் வழியாகக் கிறிஸ்தவ சமயத்தில் நாம் புகுத்த ஒழங்கிக்கொள்க. நாம் உண்மையான கிறிஸ்தவர்களாக ஆக, மதம், இனம், குலம் முதலியவற்றை வேறுபட்ட பிறதொரு கிறிஸ்தவக் குடும்பத்தில் திருமறை உறவு கொள்வதற்கு எவ்வித தடைகளும் இடையாத. திருமறை ஒப்பந்தத்தைத் தவிர, மற்றத் துறைகளில் இவ்வேறுபாடுகளை மறைத்துக்கொண்டு வருகின்றன.

பழைய ஏற்பாட்டில், ஒருவன் தன்மனைவியைத் தள்ளி வைப்பதற்கு சில நிபந்தனைகள் உள்ளன. 24:1, 2. ஆனால், ஒரு மனைவி தன் கணவனைப் பிரிந்து செல்வதற்கு எவ்வித ஒழுங்குமில்லை. தொடக்கத்தில் யூத சமயம், ஒரு மனைவி தன் கணவனை விவரேறத்து செய்ய எவ்வித உரிமையும் வழங்கவில்லை. இன்றைய திருச்சபையில் கணவன், மனைவி இருவரில் எவரேனும் ஒருவர் மரணமாய், தொழுநோய், விபச்சாரம் போன்ற காரணங்களுக்காக விவரேறத்து செய்து கொள்ளும் நபர்களை திருச்சபையும், சமூகமும் வெறுப்புடன் நடத்துவதால், அவர்கள் மறுமணம் செய்து கொள்ள வழியில்லாமல் போய் விக்கிறது.

(வளரும்)

# சிரிப்பே ஆரோக்கியம்

— ஜே ஏ. எம். தாம் —

நோய் தீர்த்து ஆரோக்கியத்தை வளர்க்கும் இன்பச் சிரிப்பு என்று காரணத்தோடு கூறுகிறார்கள் பல டாக்டர்கள்.

ஒரு நாள் ஒரு கிழவி தன் வீட்டுக்குள் ஊசிஒன்று தொலைத்து விட்டு, அந்த ஊசியை விட்டுக்கு வெளியே நிறை வெளிச் சத்தில் தேடிக்கொண்டு நின்று எரம். அப்பொழுது அந்த வழியைச் சென்ற ஒரு சிறுவன், கிழவியை நோக்கி, "பாட்டி, நீ எதை இங்கே தொலைத்துவிட்டுத் தேடுகிறாய்?" என்று கேட்ட, அதற்குக் கிழவி, "நான் ஊசியை என் வீட்டுக்குள் தொலைத்து விட்டேன். அங்கே ஒரே இருட்டாக இருப்பதால், இங்கே வந்து நிறை வெளிச்சத்தில் தேடுகிறேன். சந்திரன் பால்போல பிரகாசிப்பதைக் கண்ணுக்கு நல்ல வெளிச்சமாக இருக்கிறது..." என்று கூறினாள்.

இந்தக் கதைவைச் கேட்கும் பொழுது நமக்குச் சிரிப்புத்தான் வருகிறது. சிரிக்கத்தான் வேண்டும்; இதோடு சிறித்சிறித்களும் இவ்வெனும். இந்த உலகத்திலுள்ள மக்களும் 'ஊசியைப் தொலைத்த பாட்டி'வைப் பேசுகிறவர்களைத் தவிர உள் எத்தன் சிறந்த மருந்தை வைத்துக்கொண்டு, வீண் மனக்கவலை யால் கரைய விடாமல் இருப்பது வித்த அந்த ஏதேதோ மருந்துகளை அருந்துகிறார்கள்.

"உள்ளத்துள் வைத்திருக்கும் சிறந்த மருந்து எது?" என்று நீங்கள் கேட்கலாம். அதுதான், சிரிப்பு! அந்தச் சிரிப்பின் சிறப்பைச் சிறிது அறிந்து கொள்வோம்.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன் டாக்டர் பரஸ்கிண்டு, டாக்டர் பால் நேரல், டாக்டர் ஜென்ஸ் முதலிய வைத்திய நிபுணர்கள், தங்கள் ஆராய்ச்சிக்கூடத்தில் செய்த நூற்றைம்பது சேரதனைகளின் மூலம், இதற்குரிய சந்தைகளைக் கண்டனர். சிரிப்பு, தசைநரிகளால் விறைப்பைக் குறைத்து, அவற்றுக்குச் சமனம் அளிக்கிறது. ஆனால் முகத்தைச் சுளிப்பது தசைநரிகளின் விறைப்பை அதிகரிக்கச் செய்கிறது. அப்படியே வளை, பயம், சேர்பம் முதலியனவும் உளைப்பையும் சக்தி நஷ்டத்தையும் உண்டாக்கின்றன என்பதையும் கண்டுபிடித்தார்கள்.

சிரிப்பு, தேவத்திற்கு மட்டுமல்லாமல், மனக்கும் கமம் அளிக்கிறது. உலகத்திலே ஆண்டுகளாகப் பெண்கள் அதிக நேசனைகளாக இருப்பதற்கு ஒரு முக்கியமான காரணம் என்று கூறுகிறார்கள். குடும்பப் பெண்கள் அதிகமாகச் சிரிக்கக்கூடாது என்பதே இதற்கு மூலகாரணமாக இருக்கலாம்! 'புகையிலையை விரித்தால் போகச்; பெண்கள் பின்னாள் சிரித்தால் போகச்' என்று நம் நாட்டில் உலகிலும் நாடாடிப் பழமொழியே இதற்குச் சான்று. ஆனால், இந்தக் குட்டு நம் பூக்கை சரியான ஒன்றல்ல. சிரிப்புக்கும் சிறிதும் சம்பந்தமே கிடையாது!

"உலகத்திலுள்ள எல்லாரும் நல்ல விடச் கவையுடன் நிறையச் சிரிப்பாளர்கள் இருப்பார்கள் என்கிறார், அநேகம் வைத்தியசாலைகளை முடிவிட வேண்டியும்; டாக்டர்கள் ஆறேளுக்கு வேலை

விலாமல் போய்விடும். ஏன். புத்தகங்கள் கூட ஒழிந்துவிடும்" என்று ஒரு பிரபல டாக்டர் கூறி யுள்ளார். இதில் எவ்வளவு உண்மை பொதிந்திருக்கிறது!

மற்றொரு டாக்டர், "தேசப் பிரசாரகளுக்கெல்லாம் சிறந்த அப்பியாசம் சிரிப்பு அது யிசவும் ஆரோக்கியமான அப்பியாசம். தேவத்துக்குப் புத்தயிர் அளிக்கிறது; பசிபுணத்தையும் ஜீரண சக்தியையும் அதிகரிக்கச் செய்கிறது. ரத்த ஓட்டத்துக்கு உதவேமும், கண்ணுக்கு ஒளியும், முகத்துக்குக் கனையும் கொடுக்கிறது. மனமகுழ்ச்சியுள்ள மனிதன் நன்றாக வேலை செய்யவும், பொதுவாக வாழ்க்கையை அனுபவித்துச் சுவைக்கவும் முடியும்" என்கிறார்.

சில சமயங்களில், சிரிக்கும் பொழுது கண்ணீர் வந்துவிடுகிறது. கண்ணீர் சுற்றியுள்ள சில தசைநரிகள் சுருங்குவதே இதற்குக் காரணம்.

சிரிப்பிலே மலனீதமான சிரிப்புள்ள இருக்கின்றன. ஆனால், சிரிப்புள்ளிளெல்லாம் இனிமையான சிரிப்பு, குழந்தைகள் விளையாடும் பொழுது அவை சிரிக்கும் ஆந்தைச் சிரிப்புத்தான்! குழந்தைகளை சிரிப்பைப்பற்றி ஒரே இடத்தில் தமிழறிஞர் ராஜாஜி அவர்கள் குறிப்பிடுகையில், "புல்லுக்கு மழைபோல், குழந்தைகளுக்குச் சிரிப்பு. சிரிப்பு நல்ல வழியில் முளைக்கவேண்டும். கோபச் சிரிப்பு உதவாது; பொருமைச் சிரிப்பு உதவாது; வேஷச் சிரிப்பு உதவாது, வியப்பும் மகிழ்ச்சியும் சலந்த சிரிப்பே ஆரோக்கியச் சிரிப்பு" என்கிறார்.

"குழந்தைகள் சிரிக்கச் சகிப்பா தவர்களே நம்பாதீர்கள்" என்று கூறுகிறார், லவர்ட்டர் என்ற பெரியார் குழந்தைகளைச் சிரிக்க வைப்பதற்கு அதிக ஹாஸ்ய ரஸமுள்ள சம்பவங்களை வேண்டியதில்லை. அவர்களுக்கு இயற்கையாக அமைந்துள்ள விளையாட்டுப் புத்தியின் ஒரு பாகமே சிரிப்பு என்ற சொல்லாகும்.

நேரவற்ற வாழ்வை மனிதர்களை வரமுண்டொழுவும், பிராண வாயுவைச் சிரிப்பின்மூலம் கவையாக அடையமுடியும். தேசாப்பியாசம் செய்யும் சிரமம் எதுவும்கூட, சிரிப்பின்மூலம் ரத்தத்துக்குப் புத்தயிர் ஊட்டலாம்!

ஒரு பிரபல வைத்திய நிபுணர், "வயதானவர்களும் எப்பொழுதும் நாரணலியில் உட்கார்ந்து வேலை செய்வீவர்களும் இந்தச் சிரிப்புக் கலையை அவசியம் பயிலவேண்டும். ஏனெனில் இவர்களுக்குச் சிரிப்பு, சிறந்த பயிற்சியாகும். பலமாகச் சிரிக்கும்பொழுது, ஈரல் தாங்கி உள் நறுப்பு (Diaphragm) மூன்று அல்லது நான்கு அங்குல உயரம் ஏறி இறங்குகிறது. இது இருதயத்தைப் பிடித்து பிடித்து விடுவது போல இருக்கிறது. சிரிப்பு, இரைப்பையையும் குடவகையும் குலுக்குவது, ஒரு மருத்துப்புட்டியைக் குலுக்குவதற்குச் சமம்" என்கிறார்.

"மன மகிழ்ச்சி, மெகலுதலைப் போல அவ்வளவு முக்கியமானது! சந்தைநாஷமாகச் சாப்பிட முடியாவிட்டால், சாப்பிடாமலிருப்பதே உத்தமம்" என்று, நெறாரேஸ் பிளச்சர் என்பவர் கூறுகிறார். நாம் வழியே நிறைவப்

# நற்பேறு பெற்றோர் யார்?

- தம் எளித ஆன்மீக நிலையை உணர்ந்தோர் நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், விண்ணரசு அவர்களுக்குரியது.
- தயரத்தில் ஆழ்ந்திருப்போர் நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், அவர்களுக்கு இறைவனின் ஆராதனை கிடைக்கும்.
- பணிவுடையோர் நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், அவர்கள் உலகத்தையே உடைமையாகப் பெறுவர்.
- நீதி நிலைவேண்டுமென மிகுந்த வேண்டுகோள்களோடு நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், இறைவன் அவர்களை வேண்டுகோள் நிறைவேற்றும்படி செய்வார்.
- இரக்கம் காட்டுவோர் நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், இறைவன் அவர்களுக்கு இரக்கம் காட்டுவார்.
- தூய உள்ளமுடையோர் நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், அவர்கள் இறைவனைக் காண்பார்கள்.
- அமைதி நிலைச் செய்வோர் நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், அவர்கள் கடவுளின் மகன் எனப்படுவர்.
- நீதியின் பொருட்டுத் துன்புறுத்தப்படுவோர் நற்பேறு பெற்றோர்; ஏனெனில், விண்ணரசு அவர்களுக்குரியது.
- எஃபொருட்டுப் பிறர் உங்களை இசுழ்ந்த துன்புறுத்தி, உங்களைப் பற்றி இக்கொது பொல்லாதது எல்லாம் சொல்லுவார்கள் என்கிறார், நீங்கள் நற்பேறு பெற்றவர்களாவீர்கள்; மனமகிழ்ந்த களிகருங்கள்; ஏனெனில், விண்ணுவகில் உங்களை பணம் மிகுதியாகும்.

— மத்தேயு. 5 : 3-12

# உலக நிலையை புரிந்திடு!

— S. G. V. —

அடிமை விலங்கை உடைத்திடும் ஆதிக்க வெறியை தகர்த்திடும் இயந்திர உலகில் இணைந்திடும் ஈட்டிய வாழ்வை காத்திடும் உலக நிலையை புரிந்திடும் ஊக்க முடனே செயல்படும் எதையும் சாதகம் ஆக்கிடும் ஏற்ற தாழ்வையும் போக்கிடும் ஐக்கியம் காக்கத் திரண்டிடும் ஒன்றே உலகம் என்றிடும் ஒருடலாய் நாமும் வாழ்ந்திடும் ஒளவுதம் ஆயினும் பகிர்ந்திடும் அஃதே லட்சியம் கொண்டிடும்.

புசித்தபின் அதிக ஜீரண சக்தி அவசியம். இந்தச் சமயத்தில் சிரிப்பு அதிக நன்மை செய்கிறது. சாப்பிட்டபின் சிறிது நேரம் விடச் கவையுள்ள கதைகையோ, சம்பவங்கையோ சொல்லிச் சிரிப்பது, ஜீரண சக்தியை அதிகவிரமாகச் செயலாற்றத் தூண்டுகிறது.

பிரிட்டனில் மிகப் பெரிய வைத்திய மேதையாக விளங்கிய ஹார்டர் பிரபு. தம்மிடம் வரும் நேரவான்களை நோக்கி, "நீங்கள் எவ்வளவு சந்தேஷமரக வாழ்கிறீர்கள் என்பதுதான் முக்கியம். வேலைப்படுகிறவர்களுக்கு நீண்ட ஆயுள் இராது. அவர்கள் வேலைப்பட்டு அற்ப ஆயுளில் இறந்து விடுவார்கள்" என்பாராம்.

புகிசிரிப்புச் செய்வதற்கு இரு பத்தாறு தசைநரிகளும், முகத்தைச் சுளிப்பதற்கு அறுபத்தாறு தசைநரிகளும் வேண்டும் என்று ஆராய்ச்சியாளர்கள் கண்டித்திருக்கிறார்கள். புகிசிரிப்பு நல்லது தான் என்றாலும், வாய்விட்டு வயிறு குலுக்கச் சிரிப்பது அதை விட நல்லது.

"கடவுளுடைய மருந்து, சிரிப்பு. அதை எல்லாரும் அருந்த வேண்டும்" என்று கூறுகிறார் டாக்டர் ஆலிவர் வெண்டல் நோம். ஆமாம்; சிரிப்பின் சிறப்பை அறிந்து கொள்ளுங்கள். இனி, நாமும் நன்றாகச் சிரித்துச் சுகம் பெறுவோம்.

[நன்றி: 'சுகாதார ஒளி' யாழ்ப்பாணம்]

# உங்களுக்குத் தெரியுமா?

\* பல்லியின் வால்

ஆதேம் பல்லிகள் தாங்களின் கரும்பும்போது, தங்கள் வரக்களைத் துண்டித்துக்கொள்ள முடியும். ஆபத்தில் சிக்கிக்கொள்ளும் பல்லி, தசைநரிகளை இயக்கித் தன் வாலைச் சிரமயின்றி நீக்கிவிடும். சுமாரி ஒரு மணி நேரம் வரையில் தரைமீது கிடக்கும் வால், வளைந்து, சுருண்டு, நெய்ந்து கொண்டிருக்கும். பல்லியின் விரோதி அதைக் கண்டுவிட்டு, அந்த வால் உற்று நோக்கி, நெருங்கி வந்து ஆராயும், அதற்கு எதிரியின் பார்வையிலிருந்து பல்லி தப்பி ஓடிவிடும். வெகு விரைவாக அதற்கு ஒரு புதுவால் வளர்ந்துவிடும்.

\* பாடுங்கிளி:

முதல் முறைவாசப் பாகு நகரில் பறவைகள், போக மீகைக் ஆகிய வற்றின் கண்டிசெ லொன்று நடைபெற்றது. இக் கண்டிசெயின் இறுதியில் பறவைகளின் பரட்டுப் போட்டியும் நடந்தது இப்போட்டியில் 'வலேரதோ' என்றும் ஆயிரக் கெகிவி, 'மாஸ்கேவில் மரண நேரம்' என்ற பிரபல பாடலும் அழகரூப்பாயின.

அன்தோலி தயாரோவ் எனும் தொழிலாளி, இந்தக் கிளியை வளர்த்தார். இவர்தான் இக்கிளியைப் பரட்டுவார்த்தியார்! இந்தக் கிளிய்க்கு நெருங்கியதோழியாக ஒரு பெண் பூனை இருக்கிறது. சில சமயம் அந்தப் பூனையைப் பார்த்து ஆந்தக் கிளி, "அடி போய்; போக்கிளிச் சிறுக்கி! ஓடி போ!" என்று கத்தி மரம்.

(நன்றி: மஞ்சரி)

## The National Meeting of the United Presbyterian Women of United States

The National Meeting of the U. P. W. takes place once in three years at Purdue University, West Lafayette, Indiana and so it was held this year from July 14th till the 22nd. I was invited as one of the seventy five international participants from 35 countries. There were 6,000 delegates all women from the different States with the exception of a few men invitees. To many of us being at such a large gathering was a novel experience. Purdue University is a sprawling campus the houses about 30,000 students which is the population of the Town of West Lafayette itself.

The international participants met the members of the National Executive Committee from the 14th-16th and were orientated. This also gave them an opportunity to know each other well and specially to get to know the problems faced in different countries and about the role of the Church there. There was for example some one from Beirut, West Bank—Jordan, (whites and blacks) from South Africa, Brazil, Central America Taiwan, Thailand, India, Ireland Yugoslavia, Germany, Switzerland, Sudan and so on. Later on there was also a big delegation from China. During these three days we had time to discuss seriously, chat and to have fun. One memorable event was the international evening when we were hosted at dinner by the members of the National Executive Committee of U.P.W.

On the 16th the delegates from the different States arrived. The international community was distributed to the various residence Halls to live among the American delegates.

The Meeting began with opening session in the large auditorium of Purdue University called the 'Hall of Music' which was filled to capacity by the 6,000 delegates. The back drop on stage consisted of a beautifully and colourfully painted panel of Leonardo Vinci's Last Supper by a local artist which suited the theme of the Meeting. At this Meeting we shared an agape meal of bread and crushed fruit—bread the life and crushed fruit symbolising brokenness. The bread shared was brought from Sister countries namely Caribbean, central America, South America, Middle East, Africa, South Asia, Europe, South East Asia & Pacific. And so we celebrated together the oneness of humanity while recognising its continuing brokenness.

Each day's programme consisted of a morning and evening Meeting in the Hall of Music for all the delegates. During these morning Meetings there was music, community singing, news announcements, worship, a bible study and a Guest Speaker Music was provided by the Director and three

members of the Ebony Ecumenical Ensemble of New York. One evening Meeting was a South African one, another Russian and the third evening was Central American. The South African delegates shared with us their sufferings and deep concerns for those who are being oppressed. There was great concern at the time as there were more arrests and killings from South Africa. On the Russian evening there were on stage two women from Russia who had flown to Indiana to be with us on that night. The Presbyterian Minister one of the two men speakers at the U. P. W. Meetings, during his talk reiterated the fact that God is neither on the side of the American nor on the side of Russians but is a God of Justice and Peace. At the Central American evening Meeting delegates from there spoke to us about their problems and some of us came to know about the Sanctuary movement in some of the Presbyterian Churches which provides a refuge for some of the Central American refugees.

During the day there were speakers Forums, international Forums, film shows, plays recitations, workshops and sister country events. Some of the topics debated at the international Forums were "Choices in the lives of Women", "Revelation through the eyes of Women", "Asian Woman Theologians", "The Church and Women in the Third World", "For the Women in my Country". These Forums had Panels of International delegates. There was a special Forum on the "Middle East" which had a full house. The dramatic events offered were a two men dramatization of "A present of El Salvador" (it could very well have been called 'A present of Sri Lanka'), Julian of Norwich "Alice in Blunderland" "Woman in Transition", The film shows were Church and its mission related. To my great surprise I found one of the film shows was called Claimed by God's Grace". It featured the work at Christian Hospital, Taxilla, Pakistan where two of my good friends and classmates from Christian Medical College are working. What a small world!!

Chandra Ambalavanar

(to be continued)

### Saudi Ministry will Monitor Jobs for Expatriates

Saudi Arabia's Ministry of Labour and Social Servicewill in future process all applications for recruitment its foreign workforce.

The labour offices in all parts of the kingdom will first assess the requirements of the companies establishments and farmers and ascertain whether any qualified Saudis are available for these jobs.

If these office fail to find Saudi citizens to fill the vacancies,

## Evangelism Latin - American Style

BY

Dr. Robert Porter

(Continued from our 30-8-1985 issue)

And the doctrine we have propagated is that of National Security. With their sophisticated equipment the military regimes regularly exchange "information about 'subversive agents,' including churchmen," in their so-called "war on communism". The right-wing Bolivian Interior Ministry developed a three-pronged attack on the Bolivian Church, in order "to sharpen internal divisions within the Church, to smear and harass progressive Bolivian Church leaders, and to arrest or expel foreign priests and nuns, who make up 85 percent of the Bolivian clergy". Lennoux sees the doctrine of National Security in Brazil as a combination of ercole militarism, European fascism, United States' Mc Carthyism, "with the technological trimmings of an Orwellian state" (see the novel 1984). In the weeks following the coup in Chile—the overthrow of Allende—"Brazilian military officers taught Chile's secret police the techniques of modern torture..."

And we Americans have intervened regularly in Latin American affairs. A notorious example was the CIA overthrow of the democratically elected government in Guatemala in 1954, with the direct support of John Foster Dulles and his brother Allen, who had been employed as lawyers for the United Fruit Company. The government had expropriated 234,000 acres of its uncultivated banana lands. Brother Allen Dulles happened to be head of the CIA at the time of the coup.

The Church's response to the doctrine of National Security has been that "the state exists to serve the people, not the other way around; that the individual's dignity and rights must be respected; and that totalitarianism, in whatever form, is inhuman". Mexi-

co's President portillo made an unusual statement in the face of the misery caused by numerous land invasions and peasant evictions in the interest of the 100 million dollar a year vegetable-growing business with the United States. "How would you like it," he asked, "if our children had to live as the peasants do, without a single piece of meat to eat all year? well' the golden rule of life is to treat others as we would like to be treated and not demand of others what we ourselves are not prepared to give. It wasn't Marx who said that: it was Christ. Either our children will live together in harmony with the children of the common people of the peasants, or they will confront each other in violence".

In keeping with their new sense of mission to the poor, Lennoux tells us that the Mexican Jesuits have closed their upper-class schools, including Mexico City's prestigious Instituto Patria. "The idea that the Jesuits could influence social change by educating a wealthy minority was wishful thinking... 'These people have never been the agents of social progress and never will be. The only force for change is the people who are most affected by poverty and political disenfranchisement: the poor, the workers, the peasants. this mass of humanity forcibly marginalized by society'".

There is an important and difficult task for the Church today in evangelism. E. Ellis Nelson of Union Theological Seminary puts it this way: "The Church is not a colony of heaven it is not a neutral institution in society. The Church is part of society, and if it does not speak against social injustice, it silently supports the oppressors".

(Concluded)

### Joint Account Legatees may Draw up to Rs. 20,000

Legislation will soon be introduced to limit to Rs. 20,000 the amount of money a bank can release to a joint account holder upon the death of the other, without obtaining clearance from the Inland Revenue.

At present half the bank balance, whatever the total amount can be released to a co-account holder without tax clearance.

In future, Rs. 20,000 is the most that can be released and the bank will also be required to apply to the Commissioner-General of Inland Revenue for clearance to release the remainder.

This will apply also to joint accounts in finance companies and other financial institutions.

### In brief

● Malaysia's first domestically produced car, the "Proton Saga, introduced last month will cost between 19,500 - 22,500 Malaysian Dollars. It is a joint venture with Japan.

### At Rest

Mrs. D. S. Williams

We regret to record the death which occurred in Colombo on 25-9-85 of Cecily Thangapooopathy, wife of the late Mr. D. S. Williams (Senai) and daughter of the late Mr. Stickney Rajanayagam (Surveyor Matara, for many years) and Mrs. Rajanayagam (nee Beedle) of College Lane, Vaddukoddi.

The funeral service was held at the residence of the daughter Mrs. Rajini Solomons at 23, 40th lane, Wellawatte.

The deceased leaves behind a daughter, Rajini Solomons and three sons Mr. L. D. T. Williams, Engineer (Nigeria), Mr. L. C. Williams (C.M.A., Sri Lanka Branch), Dr. D. S. Williams (formerly of the University of Colombo) presently in Canada and her son-in-law, Mr. Walter Solomons.

The necessary approval will be issued for the recruitment of foreign workers.

According to the Deputy Minister of Interior Dr. Ibrahim Al-Awajj this new system became effective from September 15.

## EDITORIAL

## Facts are Grim

The Nilaveli and Kaddaiparuchan operations on 15-9-85 in the Trincomalee District, the latter operation launched, according to government sources, by an army commando unit have generated some 50,000 Tamil Refugees, largely fishermen, shop-keepers government employees and a large number of teachers.

Rows of shops have been burnt down according to reports at the Main Street, Trincomalee and the Anuradhapura Junction at Trincomalee.

The refugees in panic made their way through dense forests and thick jungles (in ten days 20 have been reported missing) to Batticaloa, Pt. Pedro, Jaffna and Kayts. Some 5000 have, it is reported, made their way to Mullaitivu in 16 boats and other rag-tag flotillas.

According to Mr Sambandhan, the former TULF M. P. for Trincomalee, (as reported in the Pathukavalan of 27-9-85), the operations were "a carefully planned strategy executed against the Tamils with deadly precision and thoroughness". The same journal goes on to state that the scenes on 15-9-85 were redolent of the Israeli raids on Palestinian refugee camps in Lebanon.

The Veerakesari in a front page news flash on 20-9-85 has quoted the National Security Minister as having told newsmen in Colombo that Nilaveli was now calm and no "outsiders" (Gairathani) were permitted there. Thirtyfour "terrorists" according to the Minister were killed and 97 arrested.

It is not clear whom the Minister referred to, as 'outsiders'. But some of those who lost their shops and houses and moved out to the North have told their friends and relations that they have been resident in Trincomalee for some four decades and cannot be categorised as 'outsiders'.

It is a sad reflection that the border clashes in Sri Lanka, now increasingly in evidence (at Akkaraipattu and Pottuvil, Vavuniya and Cheddikulam) have a tale to tell, apart from the political euphemisms which we have used to describe the encounters.

From Vavuniya, since the incidents of 15-8-85, refugees have been pouring into Mannar from places as Neriakulam, Pavatikulam, Illupaiikulam and Cheddikulam. They are estimated at some 2000, occupying three camps, Fatima College, Maduthirupathy and Manthai in close proximity to Thiruketheeswaram.

No one who has been following in recent weeks the refugee problem in Sri Lanka can be optimistic about the present trends. The underlying forces which have contributed to this issue are gathering strength. These "forces" are perhaps best summed up in the following comments we have gleaned from an article in 'PHP' a Forum for a Better World. The author is a lady, Kathleen Newland, a senior Researcher on the 'human resources' issue. The writer says:—

"It is not acceptable to starve a whole population, in order to weaken the fighters among them. It is not legitimate to expel an ethnic group, thought by the dominant group to be "unassimilable". It is certainly not acceptable for any government to depopulate part of its own territory to control it."

[Italics are ours]

## ABCFM

## A Notable Anniversary

The date, October 23, 1815 marks an important landmark in the history of the American Mission in Ceylon.

It was on this date that the American Board of Commissioners for Foreign Missions (ABCFM) the precursor of the present United Church Board for World Missions (UCBWM), soon after it was established in 1810 with nine members, fitted out a mission to Ceylon, which left Newport on 23-10-1815 and reached Colombo on 22-3-1816.

The members of the team were:— Rev. and Mrs. James Richard, Dr and Mrs. Daniel Poor, Rev. and Mrs Benjamin Meigs and Rev Edward Warren. [a couple, Rev. and Mrs. Bardwell left for Bombay after 6 months of their arrival.]

Of this group Rev. James Richards was the only member of the "Haystack" Group of 1806 (they were five of them from Williams College Mass.) to reach a foreign field.

It is a significant piece of Mission Annals, that within four years of the Haystack vision, the ABCFM was formed, and within five years of the formation of the Board two groups of missionary personnel (one to India, another to Ceylon) had dedicated themselves for the Lord's work in far away Asia, which contains more than half of the world's population and nearly a third of its land area.

A little mission graveyard at Tellippalai adjoining the Church enshrines the bones of some of these pioneers:— Rev.

## At Rest

Mr. Herbert Augustus Jesudason

We regret to record the death which occurred on 4-9-85 at Calgary, Alberta State, Canada of Mr. H. A. Jesudason, (65) son of the late Mr. J. N. Jesudason, formerly of the judicial service of Central Province, India and later Diwan of Loharu State, Punjab and of Mrs. Jesudason.

He was an Old Boy of St. John's College Jaffna and was Senior Accountant at Walkers in Colombo from 1948 to 1976. He proceeded to Nigeria in 1976 and was Principal Accountant there till he immigrated to Canada in February 1983.

He leaves behind his wife Nalini (a daughter of the late Mr. L. C. Williams and Mrs. Williams of Vaddukodai), three sons, Suresh (an accountant), Navaraj (an accountant) Cyrus (an undergraduate), a sister, Mrs. T. K. Ratnasingam of Wellawatte and a brother Mr. Sam. C. Jesudason presently of Tellippalai.

## In brief

● A New Sales Centre was opened on 9-9-85 at the Tellippalai Junction. It is a retail point for the consumer articles produced by the various Industrial Centres of the J. D. C. S. I. in the North. The Bishop, the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar opened this Centre. The last Centre was opened at Inuvil.

## Ceylon Bible Society

Seeks to employ on a part time basis a young, intelligent, energetic and deeply committed Christian as Distribution Officer to help with the distribution of Scriptures in the northern region. Please forward applications supported by 3 copies of recent testimonials and two referees to the General Secretary, The Ceylon Bible Society, 293, Galle Road, Colombo 3.

## IN MEMORIAM



With deep gratitude to God for a beautiful Life of Faith, Service and Sacrifice, we remember our dear sister **Ethel Gnanasothy Thambiah** on her Birthday 10th October 1985.

God has sweetly called her  
To yonder shining shore.  
In his care, she rests above  
In our hearts, she dwells with love.

Fondly remembered by her loved ones Emma, Sam, Lizzie and Meena.

"Zion Lodge"

184, Chemmany Rd., Nallur.

James Richards, Dr. Daniel Poor, (of Batticotta Seminary fame) and Mrs. Susan Poor, Rev. Edward Warren died in 1818 in Capetown where he had gone to recuperate his health. Susan Poor died in 1821 and James Richards in 1822, at Tellippalai.

Of the pioneers, Dr. Daniel Poor held out longer than the other pioneers in the 'field'. For eleven years he presided over the destinies of the Batticotta Seminary (founded 1823) and left for Madurai in 1835. He returned and worked at the mission station at Manipay till he fell a victim to cholera in 1855 while assisting victims during a cholera epidemic that year. For forty years he worked in Jaffna and Madurai. He was buried at Tellippalai.

A large memorial plaque in his memory adorns the walls of the Cathedral Church at Vaddukodai. The text written on it begins with the now well known words:— "In him did a fervent piety unite with rare gifts to form an earnest and successful missionary."

This in brief is the story of the beginnings of the American Board and the American Mission in Ceylon. We are reproducing it on the 175th Anniversary of the ABCFM, for the benefit of the young

There is much in our mission history of which we can be and are proud. But the very success of our "great missionary era" also reminds us of the enormity of the tasks before us.

It was William Temple who once said with poignant realism that the Christian Church is the only institution today that exists for the 'non member'.

The integral relation of the gospel to the transformation of unjust structures is essentially the mission of the Church today.

During an "Indigo Dispute" in India many years ago, when European planters working through zemindars and the government machinery compelled the poor "ryots" to cultivate Indigo instead of rice (the staple food of the masses), it was, we read, the early missionaries who stood in the front of the struggle to destroy the system, taking the gospel to the area of human suffering.

It is part of our Christian obedience today to serve at the real 'points' of the struggle in Sri Lanka, whenever those 'points' lie.

Registered as a Newspaper at the G.P.O., Sri Lanka under No. Q/J/29/News/85.

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Sarmaganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 4th October 1985 and published by Mr. Alvappillai Rajasingham, 330, Navalar Road, Jaffna.